



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 22705

ROSSINI

'Bolero Tartare'

complete works for piano vol. 6

Paolo
Giacometti

PIANO ERARD (1858)



COMPLETE DISCOGRAPHY

solo

- CCS 10697** Schubert: Sonata in a minor opus 42, 4 Impromptus op. 142
CCS 16798 Schumann: Humoreske in B flat op. 20, Phantasiestücke op. 12,
Toccata in C flat op. 7

with orchestra

- CCS 17898** Schumann, Dvorák: Concertos, The Arnhem Philharmonic Orchestra
Michel Tilkin, conductor (superaudio: CCS SA 17802)

with Pieter Wispelwey

- CCS 9596** Reger: Three Suites for Cello Solo
CCS 9696 Schubert: Arpeggione Sonata, 3 Sonatines op. 137
CCS 10797 Chopin, Fauré, Poulenc
CCS 18698 Brahms, Franck & Schumann: Sonatas (superaudio: CCS SA 18602)

ROSSINI SERIES *complete works for piano*

- CCS 12398** Rossini, vol. 1: 'L' Album pour les enfants adolescents'
CCS 13898 Rossini, vol. 2: 'L' Album pour les enfants dégourdis'
CCS 16098 Rossini, vol. 3: 'Un petit train de plaisir' • Edison Award
CCS 18098 Rossini, vol. 4: 'Quelques riens pour album' (superaudio: CCS SA 18003)
CCS SA 20504 Rossini, vol. 5: 'Gymnastique d'Écartement'

(for more information: www.giacometti.nl)

Distinguished with the 2001 Edison Classical Music Award for the best performing Dutch musician, **Paolo Giacometti** performs all over the world as a soloist and as a chamber musician, both on period as well as on modern instruments. Paolo Giacometti was born in Milan in 1970, but has been living in the Netherlands since his first year. He studied with



Jan Wijn at the Sweelinck Conservatorium, Amsterdam, where he graduated with distinction in 1995. The summer master classes held by Geörgy Sebök in Ernen, Switzerland were especially meaningful in his musical education. He is also a dedicated piano professor at the Utrecht Conservatory of Music.

Giacometti has won many prizes at both national and international competitions, which helped shape his musical career. He has played with renowned orchestras under distinguished conductors such as Frans Brüggen, Kenneth Montgomery, Laurent Petitgirard, Michael Tilkin and Jaap van Zweden. With Jaap van Zweden he recently performed Beethoven's 1st and 3d piano concertos during a successful tour in the United Kingdom with the Netherlands Symphony Orchestra (spring 2005). Apart from his activities as a soloist, Giacometti's love for chamber music has resulted in a successful co-operation with leading musicians such as Pieter Wispelwey, Gordon Nikolich, Alois Brandhofer, Janine Jansen, Bart Schneemann and Emmy Verhey. He is also a member of the Cristofori Pianoquartet Amsterdam. Giacometti has performed in concert halls all over the world including the Concertgebouw (Amsterdam), Teatro Colon (Buenos Aires), Wigmore Hall (London) and Théâtre du Châtelet (Paris).

Paolo Giacometti records exclusively for Channel Classics. His impressive discography has been widely acclaimed by the international press. His recordings include Rossini's complete piano works, a remarkably novel project that started in 1998. In Rossini's homeland critics say: "... Rossini has finally found his pianist ...". For the third recording of this series Giacometti has received the Edison Classical Music Award 2001.

His recording of Schumann's Humoreske, Fantasiestücke and Toccata received the BBC Music Magazine's Benchmark and Performance of Outstanding Quality distinctions. Giacometti's recording of the Dvorak and Schumann piano concerto's were acclaimed by Gramophone as "... one of the best concerto disks I have heard in a long while ...".

Among his chamber music recordings, a CD with works by Schubert (with cellist Pieter Wispelwey) received the Choc du Monde de la Musique and Luister 10 awards, while another recording with works by Chopin, Fauré and Poulenc (also with Pieter Wispelwey) was awarded the Diapason d'Or.

‘Bolero Tartare’

Rossini’s prolific output of compositions for piano is a great gift. This is already the sixth CD documenting our voyage of discovery through the compositions of this exceptionally creative spirit. I am gradually coming to see Rossini as almost more of a piano composer who occasionally composed a few operas, rather than the other way around.

Like the previous five, this CD contains pieces from the ‘Péchés de Vieillesse’ or ‘Sins of Old Age’. These are free character sketches, unconventional and free of any trace of pretension. Sometimes they are facetious, sometimes sweet, sometimes light and sometimes tragicomic, but the composer always wears a sly wink. They are *bel canto* suffused with irony, mockery and self-mockery hand in hand, in a setting of honesty and disarming innocence.

Satire returns with the titles of the pieces and the albums to which they belong. The first five pieces on this CD are part of the ‘Album de Chaumière’ (Cottage Album). The last five pieces on this CD are part of the ‘Album de Château’ (Castel Album) ‘How sweet!’ the listener, the musician, and the unsuspecting publisher think, in the expectation of pretty little pieces about castles and country life. However, very much in Rossini’s manner, not one of the pieces has anything whatsoever to do with these themes.

For example, in the first piece, ‘Un Cauchemar’ (A Nightmare), medieval knights and rolling fields are conspicuous by their absence. However, there is in fact an intimate, cantabile introduction, which explodes into ecstatic excitement. I wish my own nightmares were this cheerful! In the next piece, ‘Plain-Chant Chinois’ (Chinese Chorale), a bit of *Chinoiserie* peers round the corner. *Chinoiserie* was the rather naive and romantic vision of the orient which prevailed in 19th century France. The piece babbles peacefully on, ornamented with piquant, exotic appoggiaturas. Then come the ‘Valse Boiteuse’ (Limping Waltz) which just can’t get off the ground, ‘Une Pensée à Florence’, a memento of Rossini’s beloved Florence, one of the many cities where he had great success in his early years, and a ‘Marche’ (March) which collapses at the end under the weight of its own pre-

tentiousness. Once again, Rossini has no intention of making things easy for the pianist, as witnessed by the wild runs, octave passages, and successions of chords. In ‘Spécimen de l’Ancien Régime’ (A Specimen of the Old Order), Rossini gives us his musical portrait of the old style: initially stately, but ultimately relaxed, in a cheerful waltz. In view of the turbulent political life of 19th century Europe, this could allude to many things; but the unification of Italy beginning with its separation from Austria, would seem to be an obvious source of inspiration. ‘Prélude Pétulant-Rococo’ (Sparkling Rococo Prelude) is a ceaseless succession of staccato notes; a flood of bubbles and champagne. In ‘Un Regret, Un Espoir’ (A Regret, A Hope), Rossini exhibits his great love of contrasts. In the second segment, Hope, Regret has disappeared entirely. In closing there is a piece which is unusually virtuosic, even for Rossini, which requires the pianist to pull every trick out of his hat: ‘Bolero Tartare’. A bolero, piquant, raw, finely minced, and irresistible for the listener.

Paolo Giacometti

translation: David Shapero

‘Bolero Tartare’

Het blijft een groot geschenk dat Rossini zoveel pianowerken heeft geschreven. Deze cd is alweer de zesde ontdekkingstocht in het werk van deze buitengewoon creatieve geest. Langzamerhand ga ik Rossini bijna beschouwen als een pianocomponist die en passant een aantal opera's schreef, in plaats van andersom.

Deze cd bevat – net als de vorige vijf – werken uit de ‘Péchés de Vieillesse’ oftewel de ‘Zonden der Ouderdom’. Het zijn vrije karakterschetsen, onconventioneel en ontdaan van iedere vorm van pretentie. Soms gekscherend dan weer lieflijk, de ene keer licht de andere keer tragikomisch, maar altijd met een knipoog. Belcanto vol ironie, waarin spot en zelfspot hand in hand gaan, omgeven door eerlijkheid en ontwapenende onschuld.

De spot keert terug in de titels van de werken en de albums waartoe zij behoren. De eerste vijf werken van deze cd maken deel uit van het ‘Album de Chaumière’ (Album van het Boerenhuisje). De laatste vijf werken behoren tot het ‘Album de Château’ (Album van het Kasteel). ‘Enig!’, denken de luisteraar, de musicus en de argeloze uitgever, zich verheugend op leuke stukjes over kastelen en het landelijke leven. Echter, geheel in de geest van Rossini heeft geen van deze werken daarmee in de verste verte iets van doen.

Zo zijn in het eerste stuk, ‘Un Cauchemar’ (Een Nachmerrie), geen middeleeuwse ridders of glooiende akkers te bekennen. Wel een intiem gezongen inleiding, die zich ontladend in extatische opwindend. Ik wou dat mijn nachmerries zo vrolijk waren! In het volgende stuk, ‘Plain-Chant Chinois’ (Chinees Koraalgezag), komt de *Chinoiserie* om de hoek kijken. De *Chinoiserie* was de ietwat naïeve en romantische kijk op het verre oosten, die in het Frankrijk van de 19^e eeuw bestond. Het stuk kabbelt rustig voort afgewisseld met pikante en exotische voorstellen. Hierna volgen de ‘Valse Boiteuse’ (Manke Wals), die maar niet van de grond wil komen, ‘Une Pensée à Florence’, een herinnering aan Rossini's geliefde Florence, één van de vele steden waar hij in zijn jonge jaren grote successen heeft geboekt en een ‘Marche’ (Mars), die aan het einde ten onder gaat aan haar eigen grandeur. Wederom is Rossini niet van plan de pianist te sparen getuige de woeste loopjes, octaven en akkoordreeksen.

In ‘Spécimen de l’Ancien Régime’ (Specimen van het Oude Regime) verklankt Rossini zijn kijk op het oude regime; eerst statig, maar uiteindelijk ontspannen in een vrolijke wals. Gezien de roerige politiek van het Europa van de 19^e eeuw kan dit werk op veel betrekking hebben. De Italiaanse eenwording, beginnend met de afscheiding van Oostenrijk, lijkt echter een voor de hand liggende inspiratiebron. ‘Prélude Pétulant-Rococo’ (Bruisende Rococo Prelude) is een onophoudelijke aaneenschakeling van staccato nootjes; allemaal bubbels, allemaal champagne. In ‘Un Regret, Un Espoir’ (Een Berouw, Een Verwachting) laat Rossini zijn grote liefde voor het contrast horen. In het tweede gedeelte, de Verwachting, is het Berouw geheel verdwenen. Tot slot een zelfs voor Rossini’s doen buitengewoon virtuoos stuk, waarvoor de pianist alles uit de kast moet halen: ‘Bolero Tartare’. Een bolero, pikant, rauw, fijngehakt en onweerstaanbaar voor de liefhebber.

Paolo Giacometti

‘Bolero Tartare’

Rossini fit véritablement un grand cadeau à la postérité en composant tant de pièces pour piano. Ce disque compact est en effet le sixième périple dans l’œuvre de cet esprit extraordinairement créateur. Peu à peu, je commence presque à considérer Rossini comme un compositeur d’œuvres pour piano qui à ses heures perdues composa un certain nombre d’opéras, au lieu du contraire.

Ce disque compact comprend – comme les cinq précédents – des œuvres extraites des ses ‘Péchés de Vieillesse’. Ce sont des esquisses de caractère, libres, non conventionnelles, et dénuées de toute forme de prétention. Elles sont parfois railleuses, parfois douces, tantôt légères, tantôt tragicomiques, mais toujours avec un clin d’œil. On a là du bel canto plein d’ironie où la dérision et l’autodérision se donnent la main, entourées de sincérité et d’une désarmante innocence.

L’ironie apparaît également dans les titres des œuvres et des albums auxquelles elles appartiennent. Les cinq premières œuvres enregistrées ici sont extraites de ‘l’Album de Chaumière’. Les cinq dernières œuvres font partie de ‘l’Album de Château’. ‘Formidable!’, pensent l’auditeur, le musicien et l’éditeur candide, se réjouissant à l’idée d’y trouver des pièces agréables traitant de châteaux et de vie champêtre. Toutefois, et l’on retrouve bien là l’esprit de Rossini, ces œuvres ne s’y rapportent pas le moins du monde.

Dans la première pièce, ‘Un Cauchemar’, on n’y perçoit en effet ni chevaliers ni champs en pente douce. On y trouve en revanche une introduction au chant intime qui se décharge dans une effervescence extatique. J’aimerais bien que mes cauchemars soient aussi joyeux! Dans la pièce suivante, ‘Plain Chant Chinois’ des *chinoiseries* pointent leur nez. Les *chinoiseries* reflétaient l’idée quelque peu naïve et romantique que l’on se faisait de l’Extrême-Orient en France au dix-neuvième siècle. La pièce suit calmement son cours agrémentée d’appoggiatures corsées et exotiques. Suivent une ‘Valse Boiteuse’, qui ne parvient pas vraiment à se mettre sur pied, ‘Une Pensée à Florence’, souvenir du compositeur de cette Florence tant aimée, l’une des nombreuses villes où ses œuvres eurent un

grand succès au début de sa carrière, et une ‘Marche’, qui à la fin sombre dans sa propre grandeur. Une fois de plus, Rossini n’eut pas l’intention d’épargner le pianiste si l’on en croit les fougueux traits, octaves et successions d’accords.

Dans ‘Spécimen de l’Ancien Régime’, Rossini met en musique son regard sur l’ancien régime. L’œuvre est tout d’abord digne, mais se détend ensuite dans une valse joyeuse. Vu la politique chaotique de l’Europe du dix-neuvième siècle, cette œuvre pourrait se référer à de nombreux événements. L’unification de l’Italie, qui commença par la scission de l’Autriche, semble toutefois une source d’inspiration assez évidente. Le ‘Prélude Pétulant-Rococo’ fait entendre une incessante succession de notes staccato; ce ne sont que des bulles, tout est champagne. Dans ‘Un regret, Un Espoir’, Rossini fait entendre son grand amour pour le contraste. Dans la deuxième partie, espoir, le regret a complètement disparu. ‘Boléro Tartare’ qui clôturé le programme, est une pièce extraordinairement virtuose, même dans le cadre de l’œuvre de Rossini, et pour laquelle toutes les capacités du pianiste sont mises à contribution. C’est un boléro épicé, cru, finement haché, et irrésistible pour les amateurs.

Paolo Giacometti

traduction: Clémence Comte

‘Bolero Tartare’

Es ist und bleibt ein Geschenk, dass Rossini ein so reiches Klavierœuvre hinterlassen hat. So unternehme ich nun bereits meine sechste Entdeckungsreise in das Werk dieses außergewöhnlich kreativen Geistes. Allmählich bin ich geneigt, Rossini als einen Komponisten zu betrachten, der in erster Linie für das Klavier und nur nebenbei auch Opern schrieb – anstatt andersherum.

Diese CD umfasst – wie schon die vorigen fünf – Werke aus den ‘Péchés de Vieillesse’, den Alterssünden. Es handelt sich um freie Charakterstücke, die unkonventionell und völlig unpräntösis sind; mal scherzend, mal lieblich, mal ganz leichtfüßig und auch mal tragikomisch – und immer mit einem Augenzwinkern. Ein Belcanto voller Ironie, umgeben von Ehrlichkeit und entwaffnender Unschuld.

Diese spiegelt sich auch in den Titeln der Werke und der jeweiligen Sammlungen wider. Die ersten fünf Werke dieses Programms entstammen dem ‘Album de Chaumière’ (Das Hüttenalbum), die letzten fünf Werke dem ‘Album de Château’ (Das Schloßalbum). Der Hörer, der Musikliebhaber und der arglose Herausgeber werden sich bei diesen Titeln wohl auf nette programmatische Stücke über Schlösser und ländliches Leben freuen. Doch haben die Stücke – ganz im Geiste Rossinis gehalten – im Entferntesten nichts damit zu tun.

Beim ersten Stück, ‘Un Cauchemar’ (Ein Albtraum), erscheinen weder mittelalterliche Ritter noch unebenes Gelände – stattdessen eine verinnerlichte Einleitung, die sich dann in extatischer Erregung entlädt. Ich wünschte, meine Albträume hätten etwas von dieser Fröhlichkeit!

Im nächsten Stück, dem ‘Plain-Chant Chinois’ (Chinesischer Gesang), wartet *Chinoiserie* auf. Dies war im Frankreich des 19. Jahrhunderts die etwas naive und romantische Betrachtungsweise des fernen Osten. Das Stück plätschert mit abwechselnd exotischen und dann wieder markanten Vorschlägen ruhig dahin. Es folgt der ‘Valse Boiteuse’ (Hinkender Walzer), dem es nicht gelingen will, vom Fleck zu kommen, dann ‘Une Pensée

à Florence’ – (eine Erinnerung an Rossinis Geliebte in Florenz), eine der Städte, in denen er in jungen Jahren erfolgreich gewesen ist – und ein Marsch, der schließlich an seiner eigenen Grandeur zugrunde geht. Aufs Neue bemüht sich Rossini nicht gerade darum, es dem Pianisten einfacher zu machen, wovon die wüsten Läufe, Oktaven und Akkordsequenzen zeugen.

Im ‘Spécimen de l’Ancien Régime’ (Kostprobe des Ancien Régime) vertont Rossini seine Sicht auf das alte Regime – zunächst statisch, schließlich sich entspannend in einem ausgelassenen Walzer. Angesichts der bewegten europäischen Politik im 19. Jahrhundert kann sich das Werk auf Verschiedenes beziehen. Allerdings scheint hier der Zusammenschluss Italiens, der mit der Befreiung von Österreich beginnt, als Inspirationsquelle naheliegend. Das ‘Prélude Pétulant-Rococo’ (Ungestümes Rokoko-Prélude) ist eine nimmer endende Anhäufung von Staccato-Noten – sprudelnd wie Champagner. In ‘Un Regret, Un Espoir’ (Leid und Hoffnung) lässt Rossini seine Vorliebe für Kontraste hören. Im zweiten Teil, der Hoffnung, ist das Leid ganz verschwunden. Zum Schluss erklingt ein selbst für Rossinis Verhältnisse hochvirtuoses Stück, bei dem der Pianist alles geben muss: Der ‘Bolero Tartare’ – pikant, roh, feingehackt und für den echten Liebhaber unwiderstehlich.

Paolo Giacometti

Übersetzung: Gabriele Wahl

COLOPHON

Production	Channel Classics Records bv
Producers	C. Jared Sacks, Paolo Giacometti
Recording engineer, editing	C. Jared Sacks
Photo cover, cover design	Channel Design
Liner notes	Paolo Giacometti
Recording location	Doopsgezinde Kerk of Deventer, the Netherlands
Recording date	October 2004
Piano technicians	Edwin Beunk, Sjoerd Heijda
Piano	Erard 1858, collection Edwin Beunk

TECHNICAL INFORMATION

Microphones	Bruel & Kjaer 4006, Schoeps
Digital converter	Meitner AD/DA
DSD editing system	Pyramix Editing/Merging Technologies
Speakers	Audio Lab, Holland
Amplifiers	van Medevoort, Holland

FOR MORE INFORMATION VISIT WWW.CHANNELCLASSICS.COM



- new releases
- concerts
- superaudio news
- audio samples
- channel quiz
- recent projects
- reviews
- webshop sales
- video clips
- channel talk
- the complete channel classics catalogue

Paolo Giacometti PIANO

'Bolero Tartare' *complete works for piano vol. 6*

Gioacchino Rossini (1792-1868)

1	Un Cauchemar	10.24
2	Plain-Chant Chinois	5.31
3	Valse Boiteuse	5.00
4	Une Pensée à Florence	7.59
5	Marche	6.10
6	Spécimen de l'Ancien Régime	16.58
7	Prélude Pétulant-Rococo	7.49
8	Un Regret	2.34
9	Un Espoir	3.51
10	Bolero Tartare	9.54

Total time 76.53

no. 1 - 5: from Album de Chaumière no. 6 - 10: from Album de Château



CCS 12398
vol.1



CCS 13898
vol.2



CCS 16098
vol.3



CCS SA 18003
vol.4



CCS SA 20504
vol.5



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 22705

© & © 2005

Production & Distribution

Channel Classics Records bv

info@channel.nl

www.channelclassics.com

Made in E.U.

•english

•deutsch

•nederlands

•français

Piano Erard 1858, collection E. Beunk

Recorded: October 2004, Doopsgezinde Kerk of Deventer, the Netherlands

this recording can be
played on all cd-players

